

UN MONDE DE SILOS / A WORLD OF ELEVATORS



Les élévateurs à grains du Grand Tronc à la Pointe-du-Moulin. Bibliothèque et Archives nationales du Québec, Collection Michel Bazinet (CP 2997) / Grand Trunk Elevator, Windmill Point. Bibliothèque et Archives nationales du Québec, Michel Bazinet Collection (CP 2997)



Le Cornish Point et l'Admiral Cochrane dans le port de Montréal, 1920. Wm. Notman & Son, Musée McCord d'histoire canadienne (VIEW-19569) / Cornish Point and Admiral Cochrane, Montreal harbour, QC, 1920. Wm. Notman & Son, McCord Museum of Canadian History (VIEW-19569)

UN MONDE DE SILOS, DE CONVOYEURS ET DE GRUES / A WORLD OF ELEVATORS, CONVEYORS AND CRANES

L'entrée du canal de Lachine constituait un point de rupture de charge. On y assistait à un véritable ballet où marchandises et denrées en vrac passaient d'un navire des canaux à un navire océanique, directement ou en transitant par des hangars, des entrepôts et des silos riverains. Au cours des années 1920, en bonne partie grâce au succès du canal, Montréal devient le plus grand port fluvial et le plus important port d'exportation de céréales au monde.

The entrance to the Lachine Canal was a cargo transfer point. The activity here was like a ballet where goods and commodities in bulk moved from canal boats to seagoing vessels, either directly or transiting through riverside hangars, warehouses and elevators. During the 1920s, largely thanks to the success of the canal, Montreal became the world's largest inland port and its largest grain exporting.

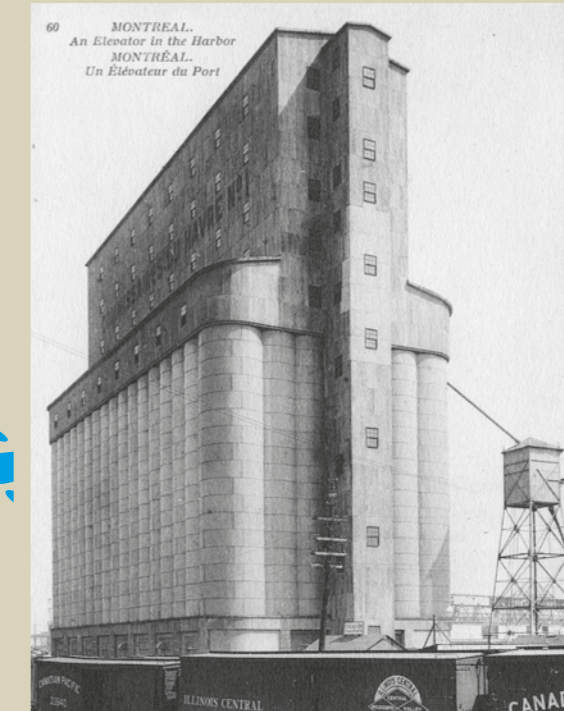


À l'embouchure du canal de Lachine, vers 1902. W. Topley, Archives nationales du Canada (C-004832) / At the mouth of the Lachine Canal, circa 1902. W. Topley, National Archives of Canada (C-004832)



Trois chaudières de vingt-cinq tonnes déchargées du vapeur Manchester Engineer, port de Montréal, 1910. Musée McCord d'histoire canadienne (MP-1979.155.231) / Three 25-ton boilers landed from S. S. Manchester Engineer, Montreal harbour, 1910. McCord Museum of Canadian History (MP-1979.155.231)

UN PAYSAGE QUE L'ON VOULAIT MONTRER / A VALUED LANDSCAPE



Montréal. Un élévateur du port. Bibliothèque et Archives nationales du Québec, Collection Michel Bazinet (CP 6577) / Montreal. An Elevator in the Harbour. Bibliothèque et Archives nationales du Québec, Michel Bazinet Collection (CP 6577)

Ce secteur du canal et du port faisait la fierté des gens de l'époque. Articles de journaux, manifestes d'architecture, toiles de maître ou photographies, tous les supports étaient bons pour en présenter les fleurons. Aujourd'hui, le patrimoine industriel doit être valorisé. Or, les vestiges qui en témoignent deviennent de plus en plus rares. Mais qui sait ? Peut-être verrons-nous bientôt des cartes postales illustrant la reconversion du Silo n° 5 ?

This sector of the canal and the harbour were once the pride of Montrealers. Newspaper articles, architectural manifestos, master paintings and photographs all paid homage to it. Today, the industrial heritage needs to be protected as its vestiges are becoming increasingly rare. But who knows? Perhaps one day we will see postcards featuring the conversion of Elevator No. 5.

